

## CURRICULUM DELL'ATTIVITÀ SCIENTIFICA E DIDATTICA

redatto ai sensi degli art. 46 e 47 del D.P.R. 28/12/2000, n.445 e aggiornato al 30/10/2022

**NOME:** Rossella Liuzzo

### ATTUALE POSIZIONE:

Titolare dell'assegno di ricerca per il settore scientifico-disciplinare L-LIN/05 (Decreto Rettorale 3682, 11/12/2021) con un progetto su «*Tempus fugit e carpe diem* nella poesia spagnola finisecolare (1970-2000) a firma di donne».

Docente a contratto presso l'Università degli Studi di Catania, SDS di Lingue e Letterature Straniere di Ragusa Ibla.

### TITOLI DI STUDIO:

1. Dottorato di Ricerca in «Estudios lingüísticos, literarios y culturales», línea de investigación «Tradición y originalidad en la literatura española e hispanoamericana», Universitat de Barcelona, con una tesi dal titolo *El 'archipiélago' que se repite: la repetición creadora en Tres tristes tigres de G. Cabrera Infante y La guaracha del Macho Camacho de L.R. Sánchez*, votazione pari a Sobresaliente *cum laude*, 2019.
2. Máster Oficial in «Estudios Avanzados en Literatura Española e Hispanoamericana» presso la Universitat de Barcelona, con votazione pari a 9,7/10, 2016.
3. Laurea in Lingue e Letterature Straniere, conseguita presso l'Università degli Studi di Catania, con votazione pari a 110/110 e lode, 1994.

### PUBBLICAZIONI:

1. MONOGRAFIA: *Reencarnaciones: resurgencias del carpe diem en la poesía española escrita por mujeres (siglos XX y XXI)*, Lugano, Agorà&co, 2020, ma 2023.
2. CONTRIBUTO IN VOLUME, «Cuerpos enfermos», in *Corporalidades literarias de mujer*, a cura di P. Mascarell, Valencia, Tirant Humanidades, p. 157-185.
3. CONTRIBUTO IN VOLUME: «Post-antropocentrismo ed etica della compassione in Chantal Maillard», in *Querella de las mujeres. Pasado y presente*, a cura di C. Duraccio, Madrid, Dyckinson, p. 430-444.
4. ARTICOLO IN RIVISTA DI FASCIA A: «Conjurando fantasmas: *El conde Partinuplés* y '*Las gracias mohosas*' entre traducción y refundición», in *Enthymema*, n. 31, 2022, pp. 27-42.
5. CONTRIBUTO IN RIVISTA SCIENTIFICA: «Misoginia en la revista *Medina*: espigando en la sección "Consúltame"», in *Illuminazioni. Rivista Di Lingua, Letteratura e Comunicazione*, n. 62, 2022, pp. 127-157.
6. CONTRIBUTO IN VOLUME: «En el principio era la carne: reappropriaciones filosóficas de la natalidad», in *Resistencias literarias. Los lenguajes contra la violencia*, a cura di Sandra G. Rodríguez, Madrid, Dyckinson, 2022, pp. 471-483.
7. ARTICOLO IN RIVISTA FASCIA A: «Enfermedad y extrañamiento: una incursión en la poesía de Olvido García Valdés», in *Orillas*, n. 11, 2022, pp. 185-204.
8. CONTRIBUTO IN VOLUME: «Asuntos matrimoniales: eros nupcial antiguo y una reescritura contemporánea» in *Medioevo romanzo e orientale. Manifestazioni, forme e lessico dell'eros dal Medioevo al Moderno*, a cura di A. Gurrieri, C. La Rosa, I. Licitra e N. Primo, Soveria Mannelli, Rubettino, 2022, pp. 193-213.
9. CONTRIBUTO IN VOLUME: «Biología de golpe: corpo e malattia in *Historial* di Marta Agudo», in

- Corporea. Costrizioni. Liberazioni*, a cura di A. Fabiani e C. Sipala, Pisa, ETS, 2022, pp. 149-170.
10. CONTRIBUTO IN VOLUME: «Érase muchas veces... Tres variaciones poéticas de la historia de caperucita roja», in *Silenzi e inclusioni: donne tra oriente e occidente (ss. xi-xxi)*, a cura di R. Liuzzo e D. Motta, Lugano, Agorà & Co, 2022.
  11. ARTICOLO IN RIVISTA FASCIA A: «Dire la malattia. Due irruzioni poetiche nell'abisso», in *Artifara. Revista de lenguas y literaturas ibérica y latinoamericanas*, n. 21.2, 2021, pp. 105-120.
  12. CONTRIBUTO IN VOLUME: «Un mundo posible: lo maravilloso y el deseo femenino en el relato caballeresco breve *El libro del conde Partinuplés*», in *Identità Femminili. Appartenenze etnico-religiose ed espressioni di potere*, a cura di M. Carreras, S. Fontana e S. Lagdaf, Lugano, Agorà&co, 2020, pp. 179-207.
  13. CONTRIBUTO IN VOLUME: «Con ojos de niños. La construcción de la mirada infantil en la cuentística de Josefina Rodríguez», in *Identità Femminili. Appartenenze etnico-religiose ed espressioni di potere*, a cura di M. Carreras, S. Fontana e S. Lagdaf, Lugano, Agorà&co, 2020, pp. 179-207.
  14. CONTRIBUTO IN VOLUME: «Il desiderio di Caino: una lettura girardiana di *Abel Sánchez* di Miguel de Unamuno», in *Moti di imitazione. Teorie della mimesi e letteratura*, a cura di U. Fracassa e F. Miliucci, Milano, Morellini, 2020, pp. 172-189.
  15. ATTI DI CONGRESSO: «Della letteratura come appropriazione (in)debita: Vila-Matas e il potere della ripetizione», in *I linguaggi del potere, Atti del Convegno internazionale di studi (Ragusa Ibla 16-18 ottobre 2019)*, a cura di F. Rappazzo e G. Traina, Milano – Udine, Mimesis, 2020, pp. 263-274.
  16. ARTICOLO IN RIVISTA FASCIA A: «Erotismo e regimi scopici nella ricreazione televisiva de *La viuda valenciana* (2010) di Lope de Vega», in *Enthymema*, n. XXIV, 2019, pp. 299-310.
  17. CONTRIBUTO IN VOLUME: «Sotto il segno di Saturno: a proposito di *Utopía de un hombre que está cansado* di J. L. Borges», in *Decolonizzare l'Utopia. Cinque secoli di pensiero sovrano*, a cura di S. Burgio e S. Torre, Lugano, Agorà&co, 2019, pp. 143-163.
  18. CONTRIBUTO IN VOLUME: «De cómo S E R Iris Chacón: la repetición performativa en *La Guaracha del macho Camacho* de Luis Rafael Sánchez», in *Trayectorias literarias hispánicas: tradición, innovación y nuevos paradigmas*, a cura di V. Orazi, F. Cappelli, I. Scamuzzi e B. Greco, Roma, Aispi Edizioni, 2019, pp. 257-273.
  19. CONTRIBUTO IN VOLUME: «Una *cucina* tutta per sé: la cucina come spazio sovversivo nella narrativa femminile ispanoamericana contemporanea», in *Conflitti di Genere. Società, religione, cultura*, a cura di C. De Angelo, S. Fontana e S. Lagdaf, Lugano, Agorà&co, 2018, pp. 41-64.
  20. CONTRIBUTO IN VOLUME: «Chi ha scoperto chi? La parodia del discorso storico in *Crónica del descubrimiento* di Alejandro Paternain», in *Parole e sconfinamenti*, a cura di M. Sturiale e G. Traina, Leonforte, Euno, 2014, pp. 239-251.
  21. ARTICOLO IN RIVISTA FASCIA A: «Dalle trecento pagine bianche a *Tres Tristes Tigres*», in *Le Forme e la Storia. Studi in Ricordo di Gaetano Compagnino*, N.S. I, 2008, n. 1-2, Tomo I, pp. 565-582.
  22. ATTI DI CONGRESSO: «*¡Miel, éste es el trópico*. Parodia della traduzione in *Tres Tristes Tigres* di Guillermo Cabrera Infante», in *Metalinguaggi e metatesti. Lingua, letteratura e traduzione, XXIV Congresso AISPI (Padova, 23-26 maggio 2007)*, a cura di A. Cassol, A. Guarino, G. Mapelli, F. Matte Bon e P. Taravacci, Roma, AISPI Edizioni, 2012, pp. 487-494.
  23. ATTI DI CONGRESSO: «Linguaggio modale e linguaggio performativo in *Corazón tan blanco* di Javier Marías», in *Atti del II Convegno Internazionale Interdisciplinare su: Testo, metodo ed elaborazione elettronica*, a cura di A. Cusato, D. Iaria e R. M. Palermo, Messina, Lippolis, 2002, pp. 181-195.
  24. CURATELA: Rossella Liuzzo e Daria Motta (a cura di), *Silenzi e inclusioni: donne tra oriente e occidente (ss. xi-xxi)*, Lugano, Agorà & Co, 2020.

#### **PARTECIPAZIONE SCIENTIFICA A PROGETTI DI RICERCA:**

Fa parte del progetto di ricerca "Medioevo romanzo e orientale. Manifestazioni, forme e lessico dell'eros dal Medioevo al Moderno" coordinato dal Prof. G. Lalomia e finanziato dall'Università degli Studi di Catania nel Piano incentivi per la ricerca di Ateneo 2020/2022 (Pia.ce.ri).

Fa parte del Grupo de Investigación "Escritoras y escrituras" dell'Università di Siviglia (HUM753), coordinato dalla Prof.ssa Mercedes Arriaga Flores.

#### **CARICHE EDITORIALI E SCIENTIFICHE:**

Dal 2022 è componente del Comitato Scientifico Internazionale della Rivista *RICL. Revista Internacional de Culturas y Literaturas*, ISSN 1885-3625, e finanziata dal Progetto di ricerca "Escritoras y Escrituras" (HUM-753), edita dalla Editorial de la Universidad de Sevilla.

Dal 2022 è componente del Comitato Scientifico della collana *Intelligere: Mediare tra Identità e Alterità*, diretta dai Proff. S. Burgio, S. Fontana e S. Lagdaf per la casa editrice Agorà & Co (Lugano).

Dal 2022 è componente del Comitato di Redazione della *Rivista Illuminazioni. Rivista de Lingua, Letteratura e Comunicazione*, ISSN 2037-609X, diretta dal Prof. Luigi Rossi.

#### **AFFILIAZIONI:**

Dal 2006 ad oggi, socia dell' AISPI, Associazione ispanisti italiani.

Dal 2022 fa parte dell'associazione AUDEM, Asociación Universitaria de Estudios de las Mujeres.

Dal 2022 è componente del Centro interdisciplinare di Studi di Genere GENUS, presso il Dipartimento di Scienze Umanistiche dell'Università di Catania.

#### **PARTECIPAZIONE A CONVEGNI:**

1. XX Congreso del Grupo de Investigación Escritoras y Escrituras: "Humanismo en femenino. Ética y escritura", presso l'Università di Siviglia. Relazione dal titolo «Post-antropocentrismo ed etica della compassione in Chantal Maillard». Siviglia, 4-6 maggio 2023.
2. V Convegno Internazionale "Voci di Donne. La pace ha il volto di donna: storie di (in)subordinazione, lotte e antagonismo", presso l'Università degli Studi di Catania. Comunicazione dal titolo «Etica della compassione e intercordialità nell'opera di Chantal Maillard.». Catania, 8-10 marzo 2023.
3. XII Congreso Internacional de la Asociación Universitaria De Estudios De Las Mujeres (Audem): "La misoginia en la literatura, la cultura y la sociedad. Una mirada al pasado y retos para el futuro", contributo dal titolo: «Filoginia y misoginia en la revista Medina (1941-1945): incursiones en la sección "Consúltame"», Universidad de Oviedo, 5-7 ottobre 2022.
4. Convegno internazionale "Molestias Textuales. Escritoras contra la violencia. XIX Congreso del Grupo Escritoras y Escrituras". Comunicazione dal titolo «En el principio era la carne: reapropiaciones filosóficas y poéticas de la natalidad», Universidad de Sevilla, 19-21 maggio 2022.
5. Convegno internazionale "Discursos cautivos Mujer, escritura y cuerpo". Comunicazione dal titolo «Cuerpos mórbidos: la enfermedad en la poesía española contemporánea escrita por mujeres», Universitat de València, 21-22 aprile 2021.
6. VII Jornada Internacional Sobre Traducción "Letra Incógnita - Traducción Y Recepción De Autoras Europeas De La Primera Modernidad". Intervento dal titolo «Dos derivas contemporáneas de la dramaturgia aurisecular escrita por mujeres: El conde Partinuplés y Las gracias mohosas entre traducción y adaptación», Barcelona, 20-30 novembre 2021.

7. IV Convegno internazionale "Voci di Donne. Donne nella storia (1945-2000). Con un omaggio a Tina Anselmi" presso l'Università degli Studi di Catania. Comunicazione dal titolo «Per versioni al femminile: la riscrittura dei topoi classici nella poesia spagnola a firma di donne (1970-2000)». Catania-Ragusa, 3-4 novembre 2021.
8. III Convegno internazionale "Voci di Donne. Sconfinamenti, migrazioni, narrazioni", presso l'Università degli Studi di Catania. Intervento alla tavola rotonda «Voci di Donne: sconfinamenti, migrazioni, narrazioni», Ragusa, 29-30 ottobre 2019.
9. Convegno internazionale "I linguaggi del potere", presso l'Università degli Studi di Catania. Intervento dal titolo «Enrique Vila Matas e il potere del silenzio». Ragusa, 16-18 ottobre, 2019.
10. Convegno internazionale "Voci di donne. Potere e genere: Religioni, linguaggi, culture", presso l'Università degli Studi di Catania, sede di Ragusa. Intervento dal titolo «Benedetto il frutto del ventre tuo: dal nascere come 'cominciamento' nelle scrittrici spagnole contemporanee». Ragusa, 11-12 dicembre 2018.
11. V Giornata Internazionale sulla Traduzione, "L'eros e il desiderio: Tradurre l'intraducibile?". Relazione dal titolo «Ubi amor ibi oculus. Per una ermeneutica della visione erotica nell'adattamento televisivo de *La viuda valenciana* di Lope de Vega». Catania, 3-4 dicembre 2018.
12. XXX Congresso dell' AISPI (Associazione Ispanisti Italiani) "Continuidad, discontinuidad y nuevos paradigmas", relazione dal titolo «De cómo S E R Iris Chacón: la repetición performativa en *La Guaracha del macho Camacho* de Luis Rafael Sánchez». Torino, 14-17 giugno 2017.
13. XXVIII Congresso dell' AISPI (Associazione Ispanisti Italiani) "Le forme del narrare: nel tempo e tra i generi". Relazione dal titolo «Geometría fractal: el orden del caos en la narrativa caribeña post-boom». Pisa, 27-30 novembre 2013.
14. IV Giornata siciliana di studi ispanici del Mediterraneo "La cultura del dialogo come percorso verso la pace, Speciale José Antonio Abreu". Relazione dal titolo «Letteratura e musica caribeñas: un dialogo neobarocco». Modica 20-21 e Roma 22 ottobre 2013.
15. XXIV Congresso dell' AISPI (Associazione Ispanisti Italiani) "Metalinguaggi e metatesti. Lingua, letteratura, traduzione". Relazione dal titolo «¡Miel, éste es el trópico. Parodia della traduzione in *Tres Tristes Tigres* di Guillermo Cabrera Infante». Padova, 23-26 maggio 2007.
16. II Convegno Internazionale Interdisciplinare su «Testo, metodo, elaborazione elettronica», Messina-Catania-Brolo 16-18 novembre 2006, Relazione dal titolo «Linguaggio modale e linguaggio performativo in *Corazón tan blanco* di Javier Marías».

#### ORGANIZZAZIONE DI CONVEGNI:

1. Convegno internazionale dell'Università degli Studi di Catania "Voci di donne. Sconfinamenti, migrazioni, narrazioni", Ragusa, 29-30 ottobre 2019. Membro del comitato scientifico, comitato organizzativo e segreteria organizzativa.
2. Convegno internazionale dell'Università degli Studi di Catania "Voci di donne. Potere e genere: religioni, linguaggi, culture", Ragusa, 11-12 dicembre 2018. Membro della segreteria organizzativa.
3. II Convegno interdisciplinare "España al revés. Testi in viaggio: traduzione, editoria e politiche culturali", Università degli Studi di Catania, Facoltà di Lingue e Letterature Straniere, Dipartimento di Filologia Moderna, Ragusa Ibla, 21-22 aprile 2008. Membro del comitato scientifico.
4. I Convegno interdisciplinare "España al revés", Università degli Studi di Catania, Facoltà di Lingue e Letterature Straniere, Dipartimento di Filologia Moderna, Ragusa Ibla, 4-5 aprile

2006. Membro del comitato scientifico.

#### ATTIVITÀ DI DOCENZA

##### Docenza in Progetti Erasmus+:

Mobilità KA131, presso la Facultad de Letras dell'Università di Murcia, dal 24/04/2022 al 30/04/2022. Docenza di "Crítica literaria feminista y análisis de textos", per un numero di ore di didattica frontale pari a 8.

##### Docenza universitaria:

A.Accademico

2022-2023

Contratto per l'insegnamento di "Literatura española" (L-LIN/05 9 CFU) Corso di Laurea Magistrale in SCIENZE LINGUISTICHE PER L'INTERCULTURA E LA FORMAZIONE presso la Struttura Didattica Speciale di Lingue e Letterature Straniere – Ragusa, Università degli Studi di Catania.

A.Accademico

2022-2023

Contratto per l'insegnamento di "Cultura e Letteratura Spagnola II" (L-LIN/05 9 CFU) Corso di Laurea in SCIENZE DELLA MEDIAZIONE LINGUISTICA presso la Struttura Didattica Speciale di Lingue e Letterature Straniere – Ragusa, Università degli Studi di Catania.

A.Accademico

2021-2022

Contratto per l'insegnamento di "Literatura española" (L-LIN/05 9 CFU) Corso di Laurea Magistrale in SCIENZE LINGUISTICHE PER L'INTERCULTURA E LA FORMAZIONE presso la Struttura Didattica Speciale di Lingue e Letterature Straniere – Ragusa, Università degli Studi di Catania.

A.Accademico

2021-2022

Contratto per l'insegnamento di "Cultura e Letteratura Spagnola II" (L-LIN/05 9 CFU) Corso di Laurea in SCIENZE DELLA MEDIAZIONE LINGUISTICA presso la Struttura Didattica Speciale di Lingue e Letterature Straniere – Ragusa, Università degli Studi di Catania.

A.Accademico

2020-2021

Contratto per l'insegnamento di "Literatura española" (L-LIN/05 9 CFU) Corso di Laurea Magistrale in SCIENZE LINGUISTICHE PER L'INTERCULTURA E LA FORMAZIONE presso la Struttura Didattica Speciale di Lingue e Letterature Straniere – Ragusa, Università degli Studi di Catania.

A.Accademico

2020-2021

Contratto per l'insegnamento di "Cultura e Letteratura Spagnola II" (L-LIN/05 9 CFU) Corso di Laurea in SCIENZE DELLA MEDIAZIONE LINGUISTICA presso la Struttura Didattica Speciale di Lingue e Letterature Straniere – Ragusa, Università degli Studi di Catania.

A.Accademico

2019-2020

Contratto per l'insegnamento di "Literatura española" (L-LIN/05 9 CFU) Corso di Laurea Magistrale in SCIENZE LINGUISTICHE PER L'INTERCULTURA E LA FORMAZIONE presso la Struttura Didattica Speciale di Lingue e Letterature Straniere – Ragusa, Università degli Studi di Catania.

A.Accademico

2018-2019

Contratto per l'insegnamento di "Letteratura Spagnola contemporanea" (L-LIN/05 6 CFU) Corso di Laurea Magistrale in LINGUE E CULTURE EUROPEE

	ED EXTRAEUROPEE presso la Struttura Didattica Speciale di Lingue e Letterature Straniere – Ragusa, Università degli Studi di Catania
A.Accademico 2018-2019	Contratto per l'insegnamento di "Cultura e Letteratura Spagnola I" (L-LIN/05 9 CFU) Corso di Laurea in SCIENZE DELLA MEDIAZIONE LINGUISTICA presso la Struttura Didattica Speciale di Lingue e Letterature Straniere – Ragusa, Università degli Studi di Catania.
A.Accademico 2018-2019	Contratto per l'insegnamento di "Cultura e Letteratura Spagnola II" (L-LIN/05 9 CFU) Corso di Laurea in SCIENZE DELLA MEDIAZIONE LINGUISTICA presso la Struttura Didattica Speciale di Lingue e Letterature Straniere – Ragusa, Università degli Studi di Catania.
A.Accademico 2016-2017	Contratto per l'insegnamento di "Cultura e Letteratura Spagnola I" (L-LIN/05 9 CFU) Corso di Laurea in SCIENZE DELLA MEDIAZIONE LINGUISTICA presso la Struttura Didattica Speciale di Lingue e Letterature Straniere – Ragusa, Università degli Studi di Catania.
A.Accademico 2016-2017	Contratto per l'insegnamento di "Cultura e Letteratura Spagnola II" (L-LIN/05 9 CFU) Corso di Laurea in SCIENZE DELLA MEDIAZIONE LINGUISTICA presso la Struttura Didattica Speciale di Lingue e Letterature Straniere – Ragusa, Università degli Studi di Catania.
A.Accademico 2016-2017	Contratto per l'insegnamento di "Letteratura Spagnola contemporanea" (L-LIN/05 6 CFU) Corso di Laurea Magistrale in LINGUE E CULTURE EUROPEE ED EXTRAEUROPEE presso la Struttura Didattica Speciale di Lingue e Letterature Straniere – Ragusa, Università degli Studi di Catania.
A.Accademico 2015-2016	Contratto per l'insegnamento di "Letteratura Spagnola contemporanea" (L-LIN/05 6 CFU) Corso di Laurea Magistrale in LINGUE E CULTURE EUROPEE ED EXTRAEUROPEE presso la Struttura Didattica Speciale di Lingue e Letterature Straniere – Ragusa, Università degli Studi di Catania.
A.Accademico 2014-2015	Contratto per l'insegnamento di "Letteratura Spagnola" (L-LIN/05 6 CFU) Corso di Laurea Magistrale in LINGUE E CULTURE EUROPEE ED EXTRAEUROPEE presso la Struttura Didattica Speciale di Lingue e Letterature Straniere – Ragusa, Università degli Studi di Catania.
A.Accademico 2013- 2014	Contratto per l'insegnamento di "Lingua Spagnola III" (L-LIN/07 9 CFU) – Corso di Laurea in MEDIAZIONE LINGUISTICA E INTERCULTURALE- e di "Lingua Spagnola II" (L-LIN/05, 9 CFU), Corso di laurea magistrale in LINGUE E CULTURE EUROPEE ED EXTRAEUROPEE presso la Struttura Didattica Speciale di Lingue e Letterature Straniere - Ragusa. Università degli Studi di Catania. Anno Accademico 2013/2014.
A.Accademico 2012- 2013	Contratto per l'insegnamento di "Lingua Spagnola II" (L-LIN/079 CFU, 54 ore) e "Lingua Spagnola II" (L-LIN/07, 9 CFU, 54 ore), presso la Struttura Didattica

A.Accademico 2009- 2010	Speciale di Lingue e Letterature Straniere – Corso di Laurea in MEDIAZIONE LINGUISTICA E INTERCULTURALE- Ragusa, Università degli Studi di Catania.  Contratto per l’insegnamento di “Lingua Spagnola” (L-LIN/07), presso la Facoltà di Lingue e Letterature Straniere – Corso di Laurea Specialistica in LINGUE E CULTURE EUROPEE ED EXTRAEUROPEE- sede di Ragusa, Università degli Studi di Catania. Anno Accademico 2009-2010.
A.Accademico 2008- 2009	Contratto per l’insegnamento di “Lingua Spagnola” (42 ore/L-LIN/07), presso la Facoltà di Lingue e Letterature Straniere – Corso di laurea Specialistica in LINGUE E CULTURE EUROPEE ED EXTRAEUROPEE- sede di Ragusa, Università degli Studi di Catania. Anno Accademico 2008-2009.
A.Accademico 2007- 2008	Contratto per l’insegnamento di “Lingua Spagnola II” (42 ore/L-LIN/07), presso la Facoltà di Lingue e Letterature Straniere – Corso di laurea specialistica in LINGUE E CULTURE EUROPEE ED EXTRAEUROPEE- sede di Ragusa, Università degli Studi di Catania. Anno Accademico 2007-2008.
A.Accademico 2006- 2007	Contratto per l’insegnamento di “Lingua Spagnola III e Traduzione” (70 ore/L-LIN/07), presso la Facoltà di Lingue e Letterature Straniere – Corsi di laurea in STUDI COMPARATISTICI e in SCIENZE DELLA MEDIAZIONE LINGUISTICA- sede di Ragusa, Università degli Studi di Catania. Anno Accademico 2006-2007.
A.Accademico 2006- 2007	Contratto per l’insegnamento di “Lingua Spagnola I e Traduzione” (21 ore/L-LIN/07), presso la Facoltà di Lingue e Letterature Straniere – Corsi di laurea in STUDI COMPARATISTICI e in SCIENZE DELLA MEDIAZIONE LINGUISTICA- sede di Ragusa, Università degli Studi di Catania. Accademico 2006-2007.
A.Accademico 2005- 2006	Contratto per l’insegnamento di “Lingua Spagnola III e Traduzione (70 ore/L-LIN/07), presso la Facoltà di Lingue e Letterature Straniere – Corsi di laurea in STUDI COMPARATISTICI e in SCIENZE DELLA MEDIAZIONE LINGUISTICA- sede di Ragusa, Università degli Studi di Catania.
A.Accademico 2005- 2006	Contratto per l’insegnamento di “Lingua Spagnola I e Traduzione” (42 ore/L-LIN/07), presso la Facoltà di Lingue e Letterature Straniere – Corsi di laurea in STUDI COMPARATISTICI e in SCIENZE DELLA MEDIAZIONE LINGUISTICA- sede di Ragusa,
A.Accademico 2004- 2005	Contratto per l’insegnamento di “Lingua Spagnola I” presso i Corsi di Laurea a distanza in ATTIVITÀ TURISTICHE E IN VALORIZZAZIONE CULTURALE DEL TERRITORIO e in ECONOMIA E GESTIONE DEI SERVIZI dell’Università Cattolica del Sacro Cuore, per complessive 100 ore.
A.Accademico 2004- 2005	Contratto per l’insegnamento di “Lingua Spagnola II” presso i Corsi di Laurea a distanza in ATTIVITÀ TURISTICHE E IN VALORIZZAZIONE CULTURALE

A.Accademico 2003- 2004	DEL TERRITORIO e in ECONOMIA E GESTIONE DEI SERVIZI dell'Università Cattolica del Sacro Cuore, per complessive 70 ore.
A.Accademico 2003- 2004	Contratto di supporto didattico per la cattedra di Lingua Spagnola presso l'Università degli Studi di Catania, Facoltà di Lingue, sede di Ragusa, per complessive 96 ore.
A.Accademico 2002-2003	Contratto per l'insegnamento di "Lingua Spagnola I" presso i Corsi di Laurea a distanza in ATTIVITÀ TURISTICHE E IN VALORIZZAZIONE CULTURALE DEL TERRITORIO e in ECONOMIA E GESTIONE DEI SERVIZI dell'Università Cattolica del Sacro Cuore, per complessive 100 ore.
A.Accademico 2001-2002	Contratto di supporto didattico per la Cattedra di Lingua Spagnola presso l'Università degli Studi di Catania, Facoltà di Lingue, sede di Ragusa, per complessive 96 ore.
A.Accademico 2000-2001	Contratto di Collaboratore ed Esperto Linguistico di Lingua Spagnola presso l'Università degli Studi di Catania, Facoltà di Lingue, sede di Ragusa, per complessive 500 ore.
A.Accademico '99-2000	Contratto di Collaboratore ed Esperto Linguistico di Lingua Spagnola presso l'Università degli Studi di Catania, Facoltà di Lingue, sede di Ragusa, per complessive 250 ore.

#### **Istituti d'Istruzione Secondaria e formazione del personale docente:**

Dall'a.s.2001-02	Docente con contratto a tempo indeterminato di Lingua e civiltà Spagnola (c.c A446) a seguito di superamento di Concorso ordinario, presso l'Istituto d'Istruzione Superiore "G. Verga" di Modica. Dall'01/01/2021 in aspettativa non retribuita.
Ottobre 2000	Docenza per complessive 50 ore presso il "Corso abilitante all'insegnamento nelle scuole ed istituti di istruzione secondaria ed artistica", sessione riservata, classi di concorso A445 ed A446, <i>Lingua e Civiltà Spagnola</i> .
Maggio 2000	Docenza per complessive 50 ore presso il "Corso abilitante all'insegnamento nelle scuole ed istituti di istruzione secondaria ed artistica", sessione riservata, classi di concorso A445 ed A446, <i>Lingua e Civiltà Spagnola</i> .
1999- 2000	Contratto di collaborazione coordinata e continuativa presso la IBM s.p.a.; Funzione di tutoraggio e consulenza alla progettazione formativa nell'ambito dei Corsi di Formazione per Capi d'Istituto, organizzati su incarico del Ministero della Pubblica Istruzione. Corso di Ragusa.



Catania, 01/06/2023

Rossella Liuzzo